

ගෝලීය පසුබෑම පිළිබඳ ජාමුඛ අනතුරු අඟවයි

IMF warning on global downturn

නික් බිම්ස් විසිනි

2012 ජනවාරි 25

ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල, (ජාමුඛ) ගෝලීය පසුබෑම හා යුරෝ කලාපීය අර්බුදයෙන් ගලා එන වැඩෙන මූල්‍ය අවදානම් පිළිබඳ ලෝක බැංකුවේ හා එක්සත් ජාතීන්ගේ අනතුරු අඟවීම්වලට සිය හඬ ද එක් කලේය.

2012 ගෝලීය වර්ධනය පිළිබඳ සිය පුරෝකථනය සියයට 3.3ට සංශෝධනය කරමින් -එය සැප්තැම්බර් අනාවැකියට වඩා සියයට 0.7න් පහත හෙලීමකි- යුරෝපයේ පූර්ණ පසුබෑමක් පිළිබඳව අනතුරු අඟවන අතර ජාමුඛ, ලෝක ප්‍රකාශනය "යුරෝ කලාපයේ ආතතීන් උග්‍ර අතට හැරීමක් වෙනත් තැන්වල අස්ථාවරත්වයන්" මගින් තර්ජනයට ලක්ව ඇති බව කියා සිටියි. "යුරෝ අර්බුදය උපද්‍රවකාරී නව අදියරකට ලඟාවෙද්දී" 2011 සිව්වන කාර්තුවේ වර්ධනය පිරිහීමක් බවට පත් වෙමින් තිබේ.

දියුණු ආර්ථිකයන්හි අපේක්ෂා කලාට වැඩි වර්ධනයක් පවතිද්දී ම, මෙම වර්ධනයන් සැලකිය යුතු ගාමක බලයක් ජනනය කරනු ඇතැයි අපේක්ෂා කල නොහැකි ය. "නැගී එන ආර්ථිකයන්" ලෝක ආර්ථිකයේ නව ප්‍රසාරනයකට පදනම සපයනු ඇති බවට යළි යලිත් පලවූ ප්‍රකාශනයන් පිළිබඳ දෘෂ්ටියට අනුව යමින් ජාමුඛ මෙම කලාපයන් සුවිශේෂ වැදගත් කමක් දරන බව කියා සිටියි.

මෙම ආර්ථිකයන්හි වර්ධනය "පුරෝකථනය කලාට වඩා අඩුවී ඇති" බව ජාමුඛ වාර්තාව සඳහන් කරයි. ආන්ඩුවල වියදම් කැටිකිරීමත් "යටින් සිදුවන දුබල වර්ධනයන්" යන දෙකේ ඒකාබද්ධ බලපෑම මත එය වරද පටවයි.

"යටින් දිවෙන අවදානම තියුණු ලෙස වැඩිවී" තිබෙන බවට අනතුරු අඟවන වාර්තාව, "යුරෝ කලාපයේ රාජ්‍ය හා බැංකු පීඩනය අතර හානිකර ප්‍රතිපෝෂන දරනු උග්‍ර අතට හැරීමෙන් ඉතා බරපතල අවදානම් ගලා එන බව" ද සඳහන් කරයි. මෙය පෙන්වුම් කරන්නේ, බෙහෙවින් නයගැතීම් තිබෙන ආන්ඩුවල බැඳුම්කර පොලී ඉහල යාම නිසා එම

බැඳුම්කර අගය පහත වැටීමට තුඩු දෙමින් ඒවා සතුකරගෙන සිටින ප්‍රධාන බැංකුවල මූල්‍ය තත්වය දුබල වීම හා තවදුරටත් ආන්ඩුවලට ඇප දීමේ අවශ්‍යතාවය වැඩි කරන බවත්ය.

කෙසේ වෙතත්, අවදානම යුරෝපයට පමණක් සීමාවී නැත. ජාමුඛ "නැගී එන ආර්ථිකයන්හි" තත්වය කෙරෙහි ද අවධානය යොමු කරයි. "නයෙහි උත්පාතය හා වත්කම් මිලෙහි වර්ධනය සේම ඉහල නගින මූල්‍ය දුබලකම්" එම රටවල් අත්දකිමින් සිටියි.

මෙය ඉල්ලුමේ උත්පාතයකට හා මෙම ආර්ථිකයන්හි වර්ධන අනුපාතිකයන් ඉහල යාමේ ප්‍රවණතාවය අධි තක්සේරු කිරීමකට තුඩුදිය හැකි බව වාර්තාව පෙන්වා දෙයි. "දේපල හා නය වෙලදපොළවල ගාමකය දරන හැරීමක් මගින් ආර්ථික කටයුතු කෙරෙහි ඇතිකරන බලපෑම ඉතා හානිකර වනු ඇත".

නමින් සඳහන් නොකරන නමුත් මෙම විස්තරය වන ආර්ථිකයට හොඳින් ගැලපෙයි. 2008 ගෝලීය මූල්‍ය අර්බුදය ඇරඹුන තැන් පටන්, තිරසාර ආර්ථික වර්ධන අනුපාතික තුල තීරනාත්මක ක්‍රියා කලාපයක් ඉටුකරන ලද චීනයේ බෙහෙවින් උත්තෝලනය කල දේපල හා ඉදිකිරීම් වෙලදපොළ බිඳවැටීමක විභව බලපෑම පිළිබඳ කනස්සල්ල වැඩෙමින් තිබේ.

වත්මන් තත්වය සාරාංශ ගත කරමින් වාර්තාව මෙසේ පවසයි. "බිඳ වැටෙන සුලු මූල්‍ය පද්ධතීන්, ඉහල රාජ්‍ය හිඟ හා නයගැතිකම මෙන්ම පොලී අනුපාතික ශුන්‍යයට ආසන්නව පැවතීම මගින් සංලක්ෂිත වත්මන් වාතාවරනය, ස්වයං-පෝෂිත අශුභවාදය හා හානිදායක කම්පන පැතිර යාමට සරු පසක් සම්පාදනය කරයි. වඩාත් තීරනාත්මක වන්නේ යුරෝ කලාපයෙහි එන්ට එන්ටම නරක අතට හැරෙන අර්බුදයයි."

ජාමුඛ වාර්තාව නිකුත් කිරීමට මත්තෙන් එහි විධායක අධ්‍යක්ෂ ක්‍රිස්ටින් ලැගාඩ් 23දා බර්ලින්හි දී කතාවක් පැවැත්වූවාය. මන්දගාමී වර්ධන අනාවැකි ගැන සඳහන් කරමින් ඇය පැවසුවේ "සාධනීය ප්‍රතිපත්ති සමුදායක්" ඇතිකරගත යුතු බවයි. ඒ පිළිබඳව කිසිදු සහතිකයක් ඇත්තේ නැත. වෙනත් වචනවලින් කිවහොත්, අනාවැකි පලකර ඇත්තේ යුරෝපීය

අන්ඩුවලට යුරෝ කලාපීය මූල්‍ය අර්බුදය විසඳාගත හැකිය යන අයථාච්චතවත් පරිකල්පයක් මතය යන්නයි.

අනවශ්‍ය තරම් වැඩි අවස්ථාවන්හි දී අවිනිශ්චිත භාවය, ඉල්ලුම හා නය දීමට ඇති කැමැත්ත පසු පසට අදින බව ලැගාඩ් පැවසුවාය. 2012 වසර “සුවපත් වීමේ වසර” විය යුතුය. “නොඑසේනම්, අප පහසුවෙන්ම 1930 ගනන්වල මොහොත කරා ලිස්සා යා හැකිය. ඒ අවස්ථාව නම් විශ්වාසය හා සහයෝගිතාව බිඳ වැටීමත්, රටවල් ඇතුලතට හැරීමත් ය. එම මොහොත, අවසානයේ දී ලෝකයම ගිල ගන්නා පහත බසින සර්පිලයකට තුඩු දෙනු ඇත.”

එවන් මෙහොතක්, අකර්මන්‍යතාවය, පටු කල්පනාව හා අනමය දෘෂ්ටිවාදය තුලින් අවිල ගිය හැකි බවට ලැගාඩ් අනතුරු අඟවයි. ඇගේ ප්‍රකාශ පැහැදිලිව ම ඉලක්ක කර ඇත්තේ ජර්මානු ආන්ඩුව හා මූල්‍ය අධිකාරීන් වෙත ය. බර්ලිනයේ විරුද්ධත්වය හමුවේ ජාමුඅ අවධාරනය කරන්නේ, ඉහල ද්‍රවශීලතාවයක් සඳහා අවකාශ හා අර්බුදය තුල යුරෝපීය මධ්‍යම බැංකුව වඩාත් ක්‍රියාශීලී ලෙස මැදිහත්වීමේ අවශ්‍යතාවය යි. ඇගේ ප්‍රකාශ නිකුත් වන්නේ බලපෑම් දීමට මිස යුරෝපීය මූල්‍ය පද්ධතිය පිහි තුඩක තුලන වී තිබිය දී එම මූල්‍ය හෙලාදැකීමට නොවේ.

ට්‍රිලියනයක ඇපදීමේ අරමුදලක් සඳහා බලපෑම් කරන ලැගාඩ්, “ගිනි බැම්මකින්” තොරව ඉතාලිය හා ස්පාඤ්ඤය වැනි රටවල් “අසාමාන්‍ය මූල්‍ය පිරිවැය හේතුකොටගෙන නුබුන්වත්කමේ අර්බුදයක් තුලට තල්ලුවීමේ අන්තරාය වලක්වාගත නො හැකි” බවට ඇය අනතුරු අඟවයි. “එවැන්නක් ගෝලීය මූල්‍ය පද්ධතියේ ස්ථාවරත්වයට විනාශකාරී ප්‍රතිවිපාක” ගෙනදිය හැකිය.

අර්බුදය පොරබැදීමේ දී ජර්මනිය විශාල වගකීමක් දැරිය යුතු බවට සමාන අදහස් පලකරන අතරම ලැගාඩ්, යුරෝ කලාපයට අවශ්‍ය වන්නේ, “එක් රටක ආර්ථිකයේ බිඳ වැටීමක් සමස්ත යුරෝ කලාපයේ ම රාජ්‍ය මූල්‍යය හා මූල්‍ය ක්ෂේත්‍රය, වියදම් අධික අර්බුදයක් තුලට ඇද

වැටීමට පෙරාතුව, පොදු සහයෝගිතාවක් සඳහා ඉඩකඩ සලසන යම් ආකාරයක අවදානම් පංගුකර ගැනීමකට අවකාශ සැලසීම” බව කියා සිටියා ය.

අරමුදල් ඉහල නැංවීමට විරෝධය දක්වන්නවුන්ට අතුල් පහරක් දෙමින් ලැගාඩ් පෙන්වා දුන්නේ, “මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිය අශීලාචාරකම හා වගකීම අතර සදාචාරාත්මක ක්‍රීඩාවක් ලෙස දැකගන්නා, කනස්සල්ලට හේතුවන ප්‍රවනාතාවක්” පවතින බවය.

ජාමුඅ සිය යථාවත්කරන වාර්තාව නිකුත්කිරීමට සමගාමීව ජපානයෙන් ලැබෙන ප්‍රවෘත්ති පෙන්නුම් කරන්නේ, ප්‍රමුඛ කාර්මික රටවල අඛණ්ඩ පසුබැමයි. යුරෝ කලාපීය අර්බුදය, යෙන් මුදල අධි ප්‍රමාණය වීම හා පසුගිය වසරේ ඇතිවූ භූ කම්පනය හා තායිලන්තයේ ගංවතුර වැනි ස්වාභාවික විපත්වල ප්‍රතිපල වශයෙන්, 1980 ගනන්වලින් පසුව ජපානය ප්‍රථම වතාවට මුහුන දෙන වෙලද ශේෂයේ හිඟය නිවේදනය කරනු ඇතැයි අපේක්ෂා කෙරේ.

බොහෝ අනාවැකි කරුවන් හිතන්නේ ජපානය ඉක්මනින්ම අතිරික්තයක් කරා මාරුවනු ඇති බවයි. එහෙත් අනෙකුත් අය, ලෝක ආර්ථිකයේ හෝන්දු මාන්දුව තව දුරටත් පැවතියහොත් ජපානයේ අලුත්ම දත්ත, ප්‍රවනතාවයක ආරම්භය බවට පත්වනු ඇතැයි අනතුරු අඟවති.

ක්ෂිතිජයේ මහා ප්‍රකෘතියක්, ජපාන බැංකුව විසින් ප්‍රතික්ෂේප කරයි. 24දා නිකුත්කල නිවේදනයකින් එය, මූල්‍ය වෙලදපොලවල “බරපතල ආතතියක්” පවතින බවට අනතුරු අඟවා තිබුණි. මාර්තු මාසයෙන් අවසන් වන වසර තුල දල දේශීය නිෂ්පාදිතය සියයට 0.4කින් හැකිලෙනු ඇති බවට ජපාන මහ බැංකුව ගනන් බලා ඇත. එය කලින් කියා තිබුනේ ආර්ථිකය සියයට 0.3න් වර්ධනය වනු ඇති බවයි. 2013 මාර්තු දක්වා වන වර්ෂය තුල වර්ධනය සියයට 2ක් පමණි. මෙය ද පහත හෙලීමට බොහෝ දුරට ඉඩ ඇත. විශේෂයෙන්ම වෙලද ශේෂයේ හිඟය දිගටම පැවතුන හොත් එසේ වනු ඇත.